

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 5 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1908.

XXXVII. évfolyam 68. szám.

Szombat, március 21.

Harc a tüdővész ellen.

A torontáli tüdővészellenes-egyesület közgyűlése.

Nagybecskerek, március 21.

A mai kornak legpusztítóbb, legfélelmetesebb betegsége a tüdővész, amelynek állandóan annyian esnek áldozatul, mint amennyi embert a többi betegségek együttesen ragadnak el.

Természetes dolog tehát, hogy az emberiség minden tényezője, orvosok, tudósok, államférfiak stb., mind megfeszített erővel igyekeznek odatörekedni, hogy a pusztító kórnak gátat vessenek, vagy legalább is a lehetőségig csökkenték.

Ugyiszólván minden országban egyforma mértékben szedi áldozatait, de Magyarország azok közé az országok közé tartozik, amelyekben legjobban pusztít ez a rettenetes betegség. Így tehát nekünk kétszeresen kell védekeznünk a tüdővész ellen. Az utolsó években meg is indult ez irányban nálunk a legnagyobb akció, hogy megküzdjünk a tüdővész pusztításával.

Országszerte alakultak tüdővészellenes egyesületek, egymásután létesítik a szanatóriumokat, hogy a tüdővészestek kivegyék a társadalmi érintkezésből s helyes gyógykezeléssel esetleg megmentsék az életnek.

Torontál vármegye az országban ugyiszólván az elsők közé tartozott, ahol a tüdővészellenes védekezést megkezdték s vármegyénk vezetői, orvosaink vállvetett buzgómunkával munkálkodtak, hogy gátat vessenek a tüdővész pusztításainak. Annál is inkább szükség van pedig erre, mert fájdalom Torontál vármegyében olyan nagy pusztítást okoz a tüdővész, hogy nálunk a tüdővész halálozások számarányát az egész országban csak egyetlen vármegye (Pestvármegye) haladja meg. Ennek egyik fő oka abban van, hogy nálunk a nép még mindig nincs tudatában annak, hogy a

tuberkulózis fertőző, ragályos megbetegedés s hogy ellene sikeresen védekezni lehet s főleg, hogy a tüdővész kezdődő szakában gyógyítható baj. Ez a körülmény nálunk tehát kétszeresen parancsolóvá teszi, hogy a tuberkulózis elleni küzdelemben Torontál vármegyében a küzdelmet fokozottabban folytassuk. A Torontál vármegyében alakult tüdővészellenes-egyesület, amely már négy év óta küzd a tüdővész ellen, tegnap közgyűlést tartott, amely oly célravezető határozatokat hozott, hogy biztosra vehető, hogy a tüdővész orvoslását hasznosan előrevihetik.

A mi vármegyénkben folyó küzdelem megvilágításául adjuk itt részletes tudósításunkat a tüdővészellenes-egyesület tegnapi közgyűléséről:

A torontál vármegyei tüdővészellenes egyesület tegnap délután tartotta az évi közgyűlést dr. Plechl Szilárd m. főorvos elnöklésével. Jelen voltak: Jankó Agoston alispán, dr. Vinczehid Erő m. főjegyző, dr. Fialowski Bela, dr. Heidegger Lajos, dr. Iványi Mór, dr. Kuszinger János, Mencer Lipót, dr. Mencer Izidor, dr. Nónay Pál, Szalay József és dr. Weiterschan József.

Dr. Plechl Szilárd elnök üdvözlőlván a megjelenteket s megnyitja az ülést, majd a következőkben adja elő előzőli jelentését:

Hozsú idő után és látszólagos télenség után, voltam bátor közgyűlésünket a mai napra kitűzni, mindakét mulasztást lehetőleg kimenteni és indokolni akarom. E célból először is oda kell visszamennem, hogy éppen akkor fordultunk supplikációkkal a vármegye közönségéhez, midőn a penzgyűjtések a József főherceg szanatórium részére be voltak fejezve; ezen körülménynek kell tulajdonítani, hogy vármegyei együletünkbe aránylag és várakozásunkhoz mérten, kevés tag jelentkezett, tagsági díjaink is alacsonyak lévén, nagy összegek nem folyhattak be (960 korona). Mikroszkópumok és egyéb segédeszközök beszerzése után alig maradt vissza néhány 100 korona, kevés arra, hogy akcióba léphettünk volna. Egy második felhívásunk eredmény nélkül maradt, a tagsági díjak befizetése is elakadt. Ez a körülmény azonban időt és alkalmat nyújtott újabb,

talán célszerűbb tervezgetésre, alkalmat a külső és belső is már működésben lévő egyetemek sikerit fűvelemmel kísérni, a tudomány haladását a tüdővész elleni küzdelemben megtanulni és mérlegelni és végre arra is, hogy immár megfontolt, határozott programmal léphettünk elő. Mielőtt ezen tapasztalatokat és az ezekből merített következtetéseket elősorolnám, nem hallgathatom el, hogy együletünk és egész törvényhatóságunk a tüdővész elleni küzdelemben való visszamaradásáért rossz hírre jött, t. i. egy távolabbi közvélemény, nem tudván azt, amit most elmondottam, nem elégedett meg azzal, amit a József főherceg szanatóriumra kész-évesen áldoztunk, számba vette, hogy nálunk, Pas-Pilis-Solt Kiskunmegye után, a legtöbbben halnak meg tüdővészben és mert talán jelenleg is Kánaán földjének tekintik szükségessé tartotta a nógrást, az ösztökélést, sőt azt is, hogy egy más együlettel szövetkezzünk és abba belsolvadjunk. Ez, t. közgyűlés, tüdővész elleni küzdelemben helyre nem állítjuk és pedig nem hiszünk, hanem azért, mert idehaza elég dolgozunk, ezt fogjuk előbb elvégezni és ha ezután marad még vissza néhány fillérünk, örömmel fogunk más együletet támogatni.

Most áttérek tapasztalatainkra, a szanatóriumok, melyeket eléggé dicsérni nem lehet, de óriási nagy költséggel épültek és rendezettek be, áldásos működésüket — csak állami szubvencióval — külföldön a rokkant-biztosító pénztarak támogatásával képesek folytatni, a sokaságnak pedig meg nem felelhetnek, ha még annyi is épül, más bajuk meg az, hogy nagyon is válogatják a beteget. A dispenseirek is csak vagy törvényhatósági, vagy állami segélyvel, vagy mind a kettővel tarthatják fenn magukat, természetesen hozzájárulva a társadalmi hozzájárulást is. Hiszen tudjuk, hogy a szegény ember nincsen segítve a jó tanácsokkal, pl. hogy húst egyék, azt a húst meg is kell neki adni, mert ő szerét nem teheti.

Ami a tudomány haladását illeti, tudomást vettünk a külföldi oltásokról és szerumbefecskendésekről. Tuberkulinnal, a tüdővész bacillussal, vagy annak kultúráiból, produktumai-val direkt, vagy általuk immancióált állatokból vett szerummal, az emberi és állati bacillussal kombinált oltásokról stb., ma még úgy áll a dolog, hogy az experimentumok állatoknál sikerülnek, a klinikai eredmények azonban eddigé

A „TORONTÁL” tárcája.

A hagyaték.

A családomat Monteverre gróf mentette meg a tönkretűléstől és én magam is számos sziveségben részesültem ennek a kitűnő embernek a jóvoltából. Azért is, mikor Abissziniából haza tértem, az anyémek közt pár napot töltve, első látogatásom is Cigognes kastélynak szólt.

A gróf ott töltötte az év negyödöt részét. A régi, nagyon régi Franciországot képviselő darab föld ez. A kastély 1472-ből ered, tiszta gránitból épült két méter vastag falakkal, óriás termekkel; semmi profán kéz nem nyult egész épségükben megmaradt erődíszhez. A kastély könnyen magába fogadhatna egy egész falut a lovaival, szamaraival, ökreivel, teheneivel és juhával Ezerötszáz köblös erdő fogja körül. Két kis folyó, öt patak, tizenkét tó és egy pompás láp élénkíti és tarkítja a területet.

A gróf másodszer nősült távollétem alatt. Hallottam, hogy a neje szép és harminckét évvel fiatalabb, mint a férje. Mindazáltal meg voltam lepve. A grófné sokkal felülmúlta képzeletemet. Pompás termete, szőke haja, kék szemei, piros ajka egészen elkécselt.

Első látásra megszerettem s öt nap múlva a kastélyba érkezésem után olyan szerencsésre

gyuladtam iránta, amely minden más érzelmet elfojtott bennem. Azonban inkább felhagytam volna magamat költetni, semhogy a gróft megcsaltam volna.

Különbem nem is féltem tőle, hogy ilyen hüszegést kövessék el; úgy tűnt fel nekem, hogy szerelmem önmagából meritheti a boldogságot, minden anyagi aljasság nélkül s mind amellet nem tartottam lojaltságnak, hogy a kstélyban maradjak. Már maga a tény, hogy szeretem a nejét a mi jötevőnknek, bármily ártatlan volt is a szerelmem, nem volt-e ugyiszólván árulás — legalább ha nem büntetem magamat száműzetéssel.

A gróf azonban sehogy sem akart beleegyezni. Határozottan kijelentette, hogy két hétnél előbb nem eszik s akkor sem szivesen. Védekezni próbáltam, ürügyeket hoztam fel. Nem akart elfogadni egyet sem. Maradtam tehát, hogy csak annál kétségbeesettebben szeressem Klotildot. Egyre soványodtam, sápadtam, az almatlanság eivette erőmet.

Egy reggel a gróf kivit mágával az erdőbe. Klotild is velünk jött egy vén cimerez csézában. Volt valami összhang a személye és a sűrű lombzaton átszűrődött finom zölös légtör között; valami tündéri per csillogtatta dus aranyhaját. Mellette ültem, szoknyája félig elfődte a lábaimat. Könnyű illatszere s finom női illata bámullattal és szerelemmel töltött el.

Amint egy tisztásra értünk, a gróf és én leszállottunk, míg Klotild a fogatban maradt.

— A három hársnál majd összejövünk — mondta a gróf a kocsiának.

Ezzel karonfogva egy keskeny ösvény felé vezetett el. Egy ideig szólanul lépkedtünk egymás mellett, majd megszólalt:

— Ön rossz színben van, kedves barátom . . . Attól tartok, hogy fájdalmat okoztam önnek . . . Pedig hát nem könnyelműn jártam el: szándékom, ha lehet, jóvátenni a hibámat!

Megütközve néztem rá; sejtettem sem volt róla, hogy mit akar mondani.

— Ne vesztegessük az időt üres szavakkal — folytatta némi mohósággal. Őszintén szereti ön Monteverre grófnét . . . azaz hiszi-e, hogy hűn és tartósan szereti őt?

Mintha csak agyonütöttek volna. Bambánlús megdöbbenve néztem rá.

— Ejh, igen! — mondta türelmetlenül. Csak nem hiszi, hogy képes volt eltitkolni előttem azt az annyira látható nagy zavart, melynek több nap óta áldozata? Ön szereti Klotildot . . . ez nyilvánvaló. De hogyan szereti őt? Roppant érdekemben áll ezt tudni . . . Istenem, ne nézzen olyan rémülten rám. Nagyon jól tudom, hogy ön becsültes fia . . . képtelen minden illoyális tette . . . és ha nem tartottam volna őt vissza, menekült volna Cigognesből, mint az őz. Feleljen a kérdésemre. Ha a nőm szabad volna . . . ha például az unokahugom volna, boldog volna ön, ha nőül vehetné?

UJDONSÁGOK

érkeztek, női és leány konfekciókban: raglan, gallér, kimonó, zsakett. — Férfi és fiu konfekciókban: felöltő, raglan, kosztüm, nadrág, divat-mellény stb. legnagyobb választékban. Legolcsóbb árak.

Telefon 141.

KOVÁCS GEDEON

Telefon 141.

275-344

angol szabó-műhely.

ingadozók, bizonytalanok maradtak. Ezen kísérletek fejlődési stádiumban lévén, mindnyájunknak kívánni kell, hogy szilárd alapot nyerve, a tüdővész szuverén fegyverré váljon a szerumok alkalmazása.

Most, t. közgyűlés, a jövőre nézve a következő előterjesztéssel vagyok:

A tüdővész prophylaxisának első és utolsó szava a tüdővész bacillus elleni küzdelem ott, ahol csak feltalálhatjuk, tehát legelőször az inficiált házakban, miért is a fertőtlenítést kell kötelezővé tenni. E célból sterilizálás fertőtlenítést kell kiképeztetni, erre alkalom nyílt a belügyminiszter ur által létesített tanfolyamban. Ezen tanfolyamon a vidéki hatóságok kiküldöttjei elméletileg és gyakorlatilag kiképeztetnek, egy hónap alatt tanítatnak ki és vizsgát tenni kötelesek. A tanulók a belügyi tárca terhére a tanfolyam tartama alatt teljes ellátást nyernek, sőt fejenként és naponként 1 korona zsebpénzt is kapnak. A kiküldött hatóságokat tehát csupán az utazási költség terheli. Másodszor, és ez egyelőre elég, is minden községben egy fákkaal kerített és védett park földelhelyül létesítendő, meg vagyok győződve, hogy kezdetnek ilyenképen eljárva, ügyünkön sokat lendítenénk.

Am ezen egyszerű intézkedéseknek végrehajtásához is szükséges a hatósági tekintély és befolyás, miért is indítványozom, kérjük meg törvényhatóságunkat, kérjük meg megyénk kormányzóit, főispán urat, különösen pedig alispán urunkat, mint aki lelkes szívhöz szóló szavakkal ígerte meg pártfogását, hogy vagyis ő át a vezetést, legyünk mi orvosok csak a szakközvegek, kiknek váleményét ismeretes tudásával ki fogja vonni. Méltóztassanak hozzá szólni.

A közgyűlés dr. Plechl gondos jelentését és fejtegetéseit nagy érdeklődéssel hallgatták s proposíciót egyhangúlag helyeselték.

Ezután Jankó Ágoston alispán szólalt föl. Hangoztatta, hogy ugyanis mint ember és ugyanis mint a vármegye vezetője, különös érdeklődéssel viseltetik a közegészségügy és a gyermekvédelem iránt, de a tuberkulózis elleni küzdelmet különösen nagy figyelemmel kísérte. Nagy megnyugvására szolgál, mikor itt azt a vigaszt nyerte, hogy a tuberkulózis gyógyítható. Elismeri a „József Főherceg Sanatorium“ áldásos működését az általánosságokra nézve. — de ami Torontál vármegyét magát illeti, az abból a hasznából csak keveset élvez. A gazdag, náunk fashionable helyre, Meránba avagy a Rivierára megy, a szegény fődhöz ragadt ember pedig, aki serejének végkifogyóit családjáért dolgozik, az sanatoriumra nem kapható. Azért nem költséges sanatoriumok és dipnensairekben kell a baj leküzdésével kezdeni, hanem a forrásánál kell a csírákat felkeresni és elfojtani. Az iskolákban a tanítók, az életben az intelligens osztály segítségével kell felvilágosítani a gyermekeket és a népet. A betegek lakásait fertőtleníteni és a betegeket helyben kell gyógykezelnie. A fertőtlenítésre különös gond fordítandó és minden községben a jegyző, a járásban a főszol, abíró, a megyében az alispán

által állandóan ellenőrizendő. Ami azonban az elnök előterjesztését illeti, hogy a törvényhatóság vegye kezébe ezen ügyek végrehajtását, azt idevágó törvény nélkül nem teheti, olyan pedig nincsen. A felső — fejtette ki tovább az alispán — elsősorban a társadalomé. Annak megoldására pedig elsősorban célszerűen szervezkedni kell. Két indítványt tesz, először is, hogy az alapszabályok megfelelően, helyesen módosítottassanak, másodsor pedig, hogy a közegészségügyi törvény alapján a tüdővész elleni védekezésre irányuló működés dolgában vármegyei szabályrendelet alkotására keressék föl a törvényhatóságot.

Az alispán meleg szívű, nagy látókörű fejtegetéseit a jelenlevők zajos tetszéssel fogadták s az indítványait egyhangúlag magukévá tették. Dr. Vinczehidy Ernő m. főjegyző kijelentette, hogy a nemes ügy érdekében készséggel vállalja magára a vármegyei szabályrendelet kidolgozását, amit a közgyűlés meleg köszönettel fogadott.

Ezután a szükséges lépések megtételére a közgyűlés Jankó Ágoston alispán elnöklete alatt szélesebb körű bizottságot választott, melynek tagjai dr. Vinczehidy Ernő m. főjegyző, Poroszkay Béla m. főügyész, dr. Haidegger Lajos közbizományi igazgató és dr. Fialowski Béla törvényeszeki orvos.

Ez a bizottság úgy az alapszabály módosításának, mint az alkotandó vármegyei szabályrendelet-tervezetét beszéli meg, azt az egyesületnek jövő hó folyamán tartandó rendkívüli közgyűlésen terjeszti elő.

Ezen határozat kapcsán dr. Fialowski Béla azon indítványt terjeszti elő, hogy úgy, mint minden ragályos megbetegedés, épp úgy a tüdővész ellen való küzdelem egyik sarkalatos pontja a fertőtlenítés szigorú keresztülvitele, erre pedig megfelelőleg begyakorlott egyének szükségesek.

Igaz ugyan, hogy Budapesten léteznek ilyen tanfolyam, melyen fertőtlenítési teendők számára a hatóságok által felküldött egyének kiképeztetnek, miután azonban ezen tanfolyamra csak korlátozott számban vétetnek fel a kiképezdők, úgy célszerű volna itt helyben, Nagybecskerekben egy ilyen tanfolyamot létesíteni, miután a fertőtlenítő eljárás legszükségesebb követelményei egy a meglévő eszközök s a megfelelő körülmények folytán kielégítően elsajátíthatók.

A jelenlevők magukévá teszik dr. Fialowski indítványát azzal, hogy az egyesület megkeresi úgy a törvényhatóságot, mint a belügyminiszteriumot, hogy ezen tanfolyam létesítéséhez segítséget nyújtsanak. Erre dr. Weitzschan József és dr. Menczer Izidor városi orvosok kijelentik, hogy ők készséggel vállalkoznak ezen tanfolyam díjtalan vezetésére.

Ezek után dr. Iványi Mór egyleti pénztáros előadja, hogy az egyletnél ezidőig 1985 korona 5 fillér pénz folyt be, melyből 492 kor. 5 fillér a torontál vármegyei hitelszövetkezethél van elhelyezve.

Menczer Lipót a tagsági díjak erősebb behajtását kíváná, mit az egyesület az ujjászervezés idejére kíván halasztani.

Még több csekélyebb jelentőségű indítvány tárgyalása után a jelenlevők azzal oszoltak szét, hogy mindenki saját hatáskörében oda fog hatni, hogy az egylet kitűzött céljának megfelelni képes legyen.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap regeli 8 órától kezdve 1/2-ig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 15 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 6-ig nyitva marad.

A Torontál vármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége és könyvtára nyitva mindennap d. u. 5 órától este 10 óráig, vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 órától este 10 óráig.

Április 2., 3. Gyermeknap.
Április 11. Jótékony négyelet közgyűlése.
Április 13. Közig. bizottsági ülés.

— **Tanács- és iparülés.** A városi tanács ma délelőtt dr. Perisits Zoltán polgármester elnöklete alatt tanácsülést tartott, amelyen apróbb folyó ügyeket tárgyaltak. — A rákövetkező iparülésen Bürger Szilárd és Grünwald Sándor gépműhely, vas- és fémtöntődére, Jung János kisebb bútvesmunkák elvégzésére, Schlesinger Teréz női ruhakészítésre és Terzin Arsz és Lozancits Jóca kereskedésre kaptak iparendélyt.

— **Uj esperes.** Németh József püspök Govrik Sándor újonnan kinevezett szőregi plébánost, az alsócanádi esperességi kerület esperesévé nevezte ki.

— **Jóváhagyott alapszabályok.** A m. kir. belügyminiszter a dolovai magyar olvasóegylet alapszabályait józáhagyó záradékkal ellátta.

— **Változás a csanádi egyházmegyében.** Németh József püspök Varganics József starcovai segédlelkézt hasonló minőségben Öbessenyőre, Klug József újonnan felszentelt lelkézt pedig Starcovára diszponálta.

— **Marton Andor előadása a szabad liceumban.** A Torontál megyei Magyar Közművelődési Egylet kebelében működő nagybecskereki szabad liceum, mint már jeleztük, holnap vasárnap március hó 22-én az állami polgári és felső kereskedelmi iskola dísztermében tartja tizenharmadik előadását. Az előadás tárgya: „Az érdekharc.“ Irta és előadja: Marton Andor a Torontál vármegyei gazdasági egyesület titkára. Az előadás főbb pontjai: Vármegyénk gazdasági képe. Közgazdasági és vámkérdések. Mily befolyása van ezeknek vármegyénkre s összefüggnek-e a mai drágasággal? A drágaság csak az összes tényezők harmonikus működése révén orvosolható. Az előadás d. u. 5 órakor kezdődik. Belépődíj nincs.

— **A szerb egyházmegye köréből.** A temesvári görög keleti szerb egyházmegye szentszéke tegnap délelőtt Leticics György dr. püspök elnöklete alatt ülést tartott, melyen intézkedés történt az iránt, hogy a dnyási, szerb-csanádi és szerbszentpéteri megüresedett plébánosi állások választás útján mielőbb betöltsenek. Az ülésen azután több folyó ügyet intéztek el.

— **Czirbusz Géza beteg.** Dr. Czirbusz Géza piarista tanár, a kiváló tudós, lapunk illusztris munkatársa, mint részvétellel értesültünk, súlyos betegnek fekszik. A nagybeteg megható gyöngédséggel és figyelemmel ápolja Balazs József igazgató, kinek jó, nemes szíve mindenki előtt ismeretes. Reméljük, a jó sziv meg fogja menteni a kiváló tudóst s lapunknak szorgalmas munkatársát.

— **Gőzmalomavatás.** Lázárföldről írják lapunknak: Folyó hó 18-án délelőtt avatta föl Lázárföldön Hegedűs Dezső plébános a rövid pár hónappal ezelőtt megalakult, felépített s most teljesen berendezett, üzemre készen álló „Első lazárföldi Erzeébet hengergőzmalom.“ Az igazgatóság nevében Lafleur Péter körjegyző, akinek oroszlanrésze volt a malom megteremtése körül, szép beszéd kíséretében adta át rendelte-

Megírhethetné e neki, hogy jó férje lesz? Lássuk, felejen nekem kibuvó nélkül.

— Azt hiszem, — hebegtem, — hogy szeretném őt, mint ahogy semmi más nőt nem tudnék szeretni, s hogy ez a szerelem életem foytáig tartana.

— Ha így áll a dolog, kedves Péterem, — mondta a gróf, a kezét a vállamra téve, — tudd meg, hogy Klotild tiszta, és hogy a te számodra szabad.

Annymira el voltam fogódva, hogy lábaim majdnem fölmondják a szolgálatot. Valóság és álom volt ez egyszerre; örült és lehetetlen remény. Monteverre karon ragadtott és folytatta:

— Remélem, hogy rád bízhatok egy titkot és hogy meg fogod azt őrizni az egész világgal szemben.

— Aiváló gazember lennék, ha meg nem őrizném.

A gróf óvatosan körülnézett, mielőtt újra szót emelt volna.

— Nos tebat, — mondta. — Klotild leányom nekem és én ezt csak a mult esztendőben tudtam meg. Nagy drama ez az én életemben: nem fogom ezt neked elmondani. Csak annyit árulok el, hogy nem találtam alkalmas módot rá, hogy biztosítsam neki a vagyonomat, csak úgy, hogy ha nőül veszem őt. Adoptálhattam volna, de akkor mindent kitalálhat volna; nagy botrány és egyuttal nagy lázot lett volna belőle. Általános örökösömme tenni őt, hasonló nehezéssel járt.

Ezenkívül a testvéreim, kik gazdagabbak, mint én, szerfölött kapzsiak; mindig felnem kellett volna a halálom utáni pörököt.

— Soha sem lettem volna nyugodt, mert nem sok a bizalmam az igazságszolgáltatásban. Nőül véve Klotildot, elosztattam minden gyanút; minden módon biztosítottam számára a birtokom felét. Szeretném biztosítani az egészet, vagyis inkább szeretnék lenni nagypapa. Egy vágy győzött, hogy újra születni lássam magamat a Klotild gyermekeiben... Most már értesz, ugye?

— Te az én nőm valódi férje lehetsz... az, akit választottam volna, ha az események törvényes apát csinálnak belőlem...

Megállottunk. Egy korlátára ültem; a szivem hangosan dobogott; remény és felelem váltakozott bennem. A gróf hosszan legettette rajtam a szeméit és végre megszólalt:

— Klotild szeret tégedet... és mindent tud!

Fölugrottam, mintha puskából lőttek volna ki. Elindultunk a három hárs felé. Klotild már ott várt bennünket. A gróf visszafutott mellé, miután pár szót sugott a fülébe.

És a nehéz csésza visszatért velünk lassan a kastély felé. Egyikünk sem beszélt, — de amit a nagy épület felé a fák közt, egy kis kezét tartottam a kezemben és vele a világ minden örömét a keblemben. (V. S.)

Oclave Mirbeau.

Alapította 1867.

Torontál vármegye legnagyobb kalapraktára.

Állandó raktár 20.000—25.000.

Telefonszám 213

LIPTAY DEZSŐ NAGYBECSKERÉK

kalap- és uridivat-áruháza

Tavaszi ujdonságok!

Paletok,

Pellerini,

Esőköpeny,

Színes ingek,

Harisnyák,

Zsebkendők,

Tavaszi ujdonságok!

14-16.12

Plüstakarók,

Botok,

Utazó pléd,

Esőernyők,

Magyar, angol, francia és olasz gyártmány.



ésének, a köznek, hogy Lázárföld lakosságának teremő, akárhoz és áldozni tudó készségének szimbólumához jelen művel, a most felszentelt, istenben boldogult királyné emlékének honfiai kegyelettel áldozva, Erzsébet-malmot, isten segítségével átadja rendeltetésének. A beszéd elhangzása után megindult a malom s a kúrtól bugva adta tudtára a lakosoknak a cél kezdetét. Együttal nem mulasztjuk el megemlíteni azt is, hogy az Első Lázárföldi Erzsébet hengergőzmalom az Első Magyar Gazdasági Gépgyár szakavatott a szakaszerű hazai gyárunk e tekintetben izlésszen felépített s berendezett, bármely külföldi gyárral felveheti a versenyt, ez csak dícséretet s elismerést érdemel, már csak azért is, mert magyar. A gőzmalom ügyes és minden tekintetben kifogástalan szakértelemmel történt berendezésért Bayer Rezsőt és Hem Sebestyént illeti a megfelelő, őszinte elismerés és dícséret.

Cserzy Mihály új állása. A magyar irodalmi világ szegedi munkását, akiről a kritika mindenkör elismerte, hogy a hangulatfestésben mester, a tanyai magyar ember érelemlátnak pedig Tömörkény Istvánnal együtt kitűnő rajzolója: tegnap, mint Szegedről jelentik, titárává és helyettes igazgatójává választotta a szegedi kerületi munkásbiztosító pénztár. Cserzy Mihálynak, az irodalom Homokjának ez a megbecsülése jól esik nekünk, mert végre mégis észrevettek saját hazájában az írókat és kivették őket az iparműhelyből a jelentékeny javadalmazással díjjal hivatalba. Cserzyvel nyert a hivatal és nyert az irodalom, mert a meglehetősen író az író szobában nyilván most szedi csak csokorba lelke legesebb virágait.

A hivatalos tavasz. A nap tavaszi derűvel ragyog le az égről, az orgonabokrok és más túrelmetlenebb növények rügyei már bujdosnak a napvilágra, jelezvén a tavasz közeledtét. És ezt konstataálja nagy komolyan a naptár is, hivatalosan jelentve, hogy a tavasz itt van. A naptár szerint ugyanis ma hajnalban 1 óra 51 perckor megkezdődött a tavasz s egyben a nap a kos jegybe lép. Hivatalosan tehát itt volna a tavasz s kívánjuk, hogy az idő, a naptári tudósok nagy ellensége, ezúttal ne cáfolja le a hivatalos jelentést, hanem árasztson el bennünket jó meleg napsugárral s ragyogó derűvel.

Nyilatkozat. Több helyről értesültem arról, hogy Keszler Lajos táncmester Nagybecskerekéről való távozása előtt városzerte terjesztette rólam, hogy a cigányok járó 50 koronát igazságtalanul visszatartottam és így azt a sajátjából kellett fedeznie. Mivel továbbá valószínűnek tartom, hogy mint másokat előttem, úgy engem mások előtt rágalmozott, kérem az igen t. szerkesztő urat, hogy alábbi soraimnak b. lapjában helyt adoi kegyeskedjék. A táncanfolyamra összesen 38 kezdő és 25 haladó növendék vétetett fel, előbbiek 14 koronát, utóbbiak 8 koronát fizettek. Ebből Keszler a leszámolásnál a kezdők után 10 koronát, a haladók után 8 koronát kapott; 8, illetve 6 kor. tandíjat és 2-2 kor. zenédíjat. A fennmaradó összegből fedezni kellett volna a polgári és felső kereskedelmi iskola díszterem fűtését és rendbentartását, miután a táncanfolyamot ott tartottuk, valamint a táncvizsga összes kiadásait, beleértve az összes jelmezek előállítását is. Mivel azonban Keszler ugyanekkor tele volt panaszszal, hogy mennyi kiadása volt és hogy őt mások mennyire megrövidítették, én mind-mellett, hogy a 2-2 kor. zenédíjakat megkapta, a zenét még külön is megfizettem neki 120 koronával, amiből 70 korona a táncanfolyam alatti zenére és 50 korona a táncvizsga zenéjére esik. A polg. és felső kereskedelmi terem fűtéséért 30 koronát, a szolgáknak 20 koronát, meghívók és bélyegekre 14 kor. 30 fillért, összesen 64 kor. 30 fillért. Ha ehhez hozzávesszük a táncvizsga kiadásait, az összes jelmezek kiállítási költségeit, úgy legkisebb számítás szerint én 200 koronát ráfizettem, miután nem bírom intézetem intencióival összeegyeztetni, hogy a jótékony célra rendezett táncvizsga jövedelméből más célra elvegyek, hanem az egész 227 kor. bruttó jövedelmet a helyi jótékony egyesületnek közölt felosztottam. Megjegyzem, hogy Keszler mind-áig, míg a szerinte fényos anyagi jövedelmét a táncvizsgának nem tudta, nagyon meg volt a kapott 700 koronával elégedve, de ugyilátszik szokatlan volt neki, hogy a bevétel nem őt illeti, hanem jótékony célokat, amint hogy ki is jelentette, hogy a bevétel fele őt illeti, mert saját szavai szerint „én is jótékony cél vagyok”. Ezek után azt hiszem, tiszta lelkiismerettel bizhatom mindenkire Keszler rágal-

mainak megítélését, amelyeket ezennel teljes önértéssel visszautasítok. Szerkesztő ur sziveségét megköszönve, teljes tisztelettel: Messinger Károly, igazgató.

Hangverseny és táncestély. A Ritter József által ma este a Lloyd negytermében rendezendő hangverseny iránt általános élénk érdeklődés nyilvánul, ugyanarra, hogy a legszebb siker kecsegtet erkölcsi és anyagi tekintetben is. A hangverseny műsora a következő: 1. Chopin Nocturne No 2; Popper: Gavotte No 2.; 3. Rózsavölgyi: Kesergő; 4. Lee: Saltorello; 5. Schumann: Träumerei; 6. Popper: Vito spanyol tánc. A darabokat zongorán Kokits Egon fogja kíséni. Kezdeté este 9 órator. Belépődíj: emélyenként 2 korona. Családjegy 5 korona.

Hazatért kivándorlók. Mint Temesvárról jelentik, az ottani pályaudvarra tegnap több mint százezer és torontál megyei kivándorló érkezett vissza Amerikából. A hazatért kivándorlóknak családtagjaik várakoztak a jözevárosi pályaudvaron. A hazatértek közt van Popovics dnyási család is, mely két év előtt vándorolt ki és kivándorlás előtt eladta minden ingatlanát. Amerikában a család teljesen tönkrement. Vagyonaik rongcsai alig fedezte a hazautazás költségeit. A hazatértek előadása szerint az amerikai válság miatt rettenetes most a kivándorlók sorsa.

Elfogott rabló. Mult év augusztus 17-én Lévaity Zsiváné, a nagybecskereki országos vásárról a bánteleki uton a Szentiványi-féle pusztára fel tartott, mikor egy ismeretlen ember megátámadta, a földre tiporta és néhány korona készpénzét elrabolta. Segélykiáltására férje és testvére, — akik véletlenül a közeli dinnés fődjükön dolgoztak — a megugrott utonállók kocsiin földőbe vették, de az a kukoricásokon át megmenekült. Hét havi sikertelen nyomozás után végre ma sikerült Paska Adam külörsi csendőrszervezőnek és Bába Imre csendőrnök, a tetteit Marosan Lyubomir nagybecskereki napszámos személyében kinyomozni és Perlaszon letartóztatni. A veszedelmes utonálló lelkét különben még több más büntett is nyomja. Be is vallotta már, hogy ugyanazon a helyen egy másik asszonyt is megátámadott. Egy harmadik, tótáradáci asszonyon ugyanott elkövetett merénylet még nyomozás alatt áll. A veszedelmes utonállót a vizsgálóbíróknak adták át.

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskerek anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Szauerland Jakob, rk. napszámos és Hallay Erzsébet rk. — Babarozay András, rk. napszámos és Samu Agnes rk. — Mauthner Alejos, izr. ügynök és Weisz Ernesztin izr. — Eppstein Sámuel, izr. aranyműves és Horváth Katalin rk.

Születések: Becsey Miklós, rk. napszámos, leánya. — Bakalov Voin, gk. földműves, leánya. — Molnár Peter, rk. zenész, fia. — Dugonics György, rk. asztalos, fia. — Maximosev Miklós, gk. napszámos, leánya. — Rausch János, máv. váltókezelő, leánya. — Vég Gabor, ref. asztalos, rk. fia. — Kis Rozália, rk. munkásnő, leánya. — Schubert Ernő, villammszerelő, fia. — Habersack József, rk. fehérneműtészítő, leánya. — Weisz János, törvsz. hivataloszó, fia. — Zlatar Ilona, cigány, fia. — Miklós Pál, gk. gazd. család, leánya. — Till Sebestyén, rk. napszámos, leánya. — Disinger Ignac, rk. járási m. kir. állatorvos, leánya. — Krizsanov Stanimir, gk. szücs, fia. — Staity Milan, gk. vendéglő, fia. — Geday József, rk. könyvelő, leánya. — Szlavin Erzsébet, rk. napszámosnő, fia.

Halálozások: Ozv. Dimitrijevic Gr.-né, 76 éves, aggkór. — Greck Amalia, gk. 5 hónapos, görcsök. — Ozv. Kelemen Ferencné, rk. 74 éves, aggkór. — Anna József, rk. 44 éves városi közeletvámszedő, tüdővész. — Ujra Radivoj, gk. 14 napos, görcsök. — Ozv. Pakay Istvánné, rk. 69 éves, tüdőlob. — Pejin Emília, gk. 27 éves napszámosnő, agylágyulás. — Radcsavaz Emília, gk. 8 hónapos, bálhurut. — Facka Milivoj, gk. 1 hónapos, életgyenge. — Ozv. Mattern Károlyné, rk. 78 éves, agkór. — Róth János, rk. 3 hónapos, görcsök. — Zlatar (utónevét nem kapott) jk fu 1 n. pos. életgyenge.

Megbízható gyógykezelés. Zavart emésztéssel ellátott egyének, kik étvágyhiányban, felfúvódásban, gyomorgörcsökben és rendetlen székelésben szenvednek, a „Moll-féle seidlitz-por” használatával rövid idő múlva visszanyerik egészségüket. Egy doboz ára 2 korona. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, L. Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll-féle készítmény kerendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (6)

TAVIRATOK.

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

— Budapest, március 21. (A „Torontoi” eredeti távirata) A képviselőház mai ülésén izzó volt a hangulat s viharos jelenetek fordultak elő. A függetlenségi balpárt tagjai ugyanis házszabályvitát provokáltak, ami közben az elnök egymásután megvonta tőlük a szót. Ebből nagy lármát támadt s jó ideig befoglalta az ülést a disszidensek és az elnök csatározása, úgy hogy alig jutott idő a házszabályrevíziós beszédekre és az interpellációkra.

Az ülést Justh Gyula elnök nyitja meg 10 órator.

A jegyzőkönyv hitelesítése után Rátkay László betérjeszi a gazdasági bizottság javaslatát, hogy a képviselőház szavazzon meg 10 ezer koronát Kossuth Lajos síremlékére. (Zajos eljenzés.)

Lengyel Zoltán: Éljen! Így nem bánom, ha legyőznek!

Lázár Zoárd és Nehrebeczky György kisebb bizottsági jelentéseket terjesztenek be.

Ezután az elnök javasolja, hogy Lengyel Zoltánnak a Kossuth-szoborra való adományozást javasoló indítványának megokolását március hó 28-ikára tűzzék ki. (Helyeslés.)

A jegyző jelenti, hogy az interpellációk könyvbe Nagy György, Rátkay László és Szmrecsányi György jegyezték be interpellációkat.

Az elnök javasolja, hogy az interpellációkra fél 2 órator térjen át a Ház.

Lengyel Zoltán azt kéri, hogy már 1 órator térjenek át az interpellációkra.

Ezt Ugron Gábor ellenzi, miközben közte és Lengyel Zoltán közt heves összeszólalkodás támadt, amelynek az elnök vet véget.

Most Pilis István a házszabályokhoz, nevezetesen a 208. §. szól, amely a részletes vitáról szól. Előadja, hogy ő a házszabályrevízió részletes vitájához akart föliratkozni és nem fogadták el azzal, hogy még nem tudni, lesz-e részletes vita. Miután minden általános vitát részletes vita követ, ez ellen tiltakozik.

Az elnök azt mondja, hogy erről most nem beszélhet, csak az általános vita után.

Pilis István tovább beszél, mire az elnök megvonja tőle a szót. (Nagy zaj.)

Farkasházy Zsigmond figyelmezteti az elnökséget, hogy pártatlanul járjon el az ellenzékkel, különben zárt ülést kérnek.

Elnök nagy zajban rendreutasítja s kijelenti, hogy a legszörűbben fog eljárni.

Farkasházy Zsigmond a házszabályok 317. §-ához beszél, miközben ismét élesen bírálja az elnökség eljárását.

Az elnök előbb rendreutasítja s aztán megvonja tőle a szót.

Ugron Gábor azt vitatja, hogy a házszabályokhoz csak konkrét esetben lehet szólni.

Lengyel Zoltán azt fejtegeti, hogy még Perczel elnöksége alatt is bármikor fel lehetett szólalni a házszabályokhoz s ő, meg Ugron sokszor egész üléseken át a házszabályokról beszélték. Ezen bírálja azt az eljárást, hogy aki a revízió részletes tárgyalásához föl akart iratkozni, azt elutasították.

Az elnök többször figyelmezteti Lengyelt, majd megvonja tőle a szót.

Müncheni „Salvator-sör”

kapható egész március hónapban át.

Minden nap friss csapolás.

Ezenkívül a „Szent István-sör” is állandóan esapon van.

MARCOIN JENŐ kaszinó vendéglős.

Bozóky Árpád szintén a házszabályokhoz szól s ő is az elutasítás ellen tiltakozik.

Az elnök kijelenti, hogy erről csak az általános vita után lehet beszélni.

Bozóky Árpád tovább beszél, mire az elnök tőle is megvonja a szót. (Folytonos zaj.)

Miután Csizmadia Endre szól még ehhez a kérdéshez, Bozóky Árpád személyes kérdésben beszél, amiért a koalíciós sajtó őt megtámadta, hogy nem volt jelen az ülésen.

Elnök: Sajtótámadás nem ad jogot a felszólalásra.

Bozóky Árpád erre például felhossa, hogy Nagy Emil is beszélt ezen a címen.

Nagy Emil: Hazudik! Nyomorult banda!

Most óriási zaj támad, a balpártiak a padokat verik.

Rendre! rendre! kiáltanak.

Elnök Nagy Emilt rendre utasítja.

Ezután még Bozóky magyarázza szavait, majd Lengyel Zoltán szól személyes megtámadtatás címén, míg végre átérhetnek a napirendre.

Ma elsőnek Vlád Aurél mondja el zárószavát, majd Bella Mátyás és Lukácsiu László, akik valamennyien kéri a saját határozati javaslatuk elfogadását.

Itt az elnök a vitát hétfőre halasztja s miután Rakovszky István veszi át az elnökséget, átérnek az interpellációkra.

Rátkay László kéri, hogy az idő előrehaladt voltára való tekintettel, interpellációját szívesen mondhasa el, amihez a Ház hozzájárul.

Szmrecsányi György azért interpellálja a kereskedelmi minisztert, hogy az osztrák kereskedelmi miniszter a tótajku magyarországi hálóknak nem enged meg a hálózatot.

Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter röviden meggyújtató választ ad

Válaszát a Ház tudomásul veszi s ezzel az ülés 3 órakor véget ér.

A király állapota.

Budapest, március 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a király állapota változatlanul jó s néhány nap múlva ismét elhagyhatja szobáját. Lehet, hogy hétfőn már Bécsbe mehet s megtarthatja az általános kihallgatást.

A horvát helyzet.

Budapest, március 21. (A „Torontál” eredeti táv.) Zágrábról sürgönyzik: A horvát szerb koalíció két napig tartó értekezletén elhatározta, hogy manifesztumot intéz a horvát néphez s egyben megállapította további eljárását. Elhatározta, hogy követelni fogja Rauch bán eltávolítását s ha ez rövidesen nem történik meg, felszólítja a népet, hogy tagadja meg az adófizetést. Felszólítja továbbá a honvédujjoncokat, hogy ne vonuljanak be és végül, hogy a horvát delegátus képviselők a magyar képviselőház hétfői ülésén intézzenek sürgős interpellációt a magyar kormányhoz a horvát lapok kolportágának betiltása miatt.

Budapest, március 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Zágrábról sürgönyzik: Ma reggel megjelent a horvát-szerb koalíciónak a nép hezitézett manifesztuma, amelyben élesen bírálja a bán működését s ellentállásra szólítja fel a népet.

A manifesztumot 53 képviselő írta alá.

Budapest, március 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rauch Pál báró horvát bán ma reggel Zágrábról Budapestre érkezett. Délelőtt fölkereste a bán a képviselőházban Wekerle Sándor miniszterelnököt, akivel két óra hosszat tanácskozott. A tanácskozásról az a hír szivárgott

ki, hogy a kormány rendkívüli intézkedéseket tesz Horvátországban.

A berlini újságírók sztrájkja.

Budapest, március 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) A berlini újságírók elhatározták, hogy a német birodalmi gyűlésen ellenük intézett durva támadások miatt nem hoznak tudósítást a gyűlésről, míg elégtételt nem kapnak. A magyar part lamenti tudósítók szindikátusa ma Rakosi Jenő elnök aláírásával üdvözlő sürgönyküldtek a berlini kollegáknak érélyes föllépésükhöz.

Határidő-üzlet.

Budapest, március 21. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra 1908.)	23 90
Buza (októberre 1908.)	19 38
Buza (májusra 1908.)	23 08
Rozs (áprilisra 1908.)	21
Rozs (októberre 1908.)	17
Zab (áprilisra 1908.)	15 32
Tengeri (májusra 1908.)	13 28

Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet Rt.-i. (Budapest), heti jelentése a tőzsdetorgalomról és a pénzüpiacról.

Budapest, március 1.

A tőzsde irányzata a lefolyt héten gyenge volt, aminek oka, eltekintve a belpolitikai viszonyoktól, főképpen a király gyengélkedésében keresendő.

Csaknem az összes forgalomba került értékek visszaesést tüntetnek fel és ezek közt különösen megemlítjük a magyar hitel-, rimamurányi vasmű és budapesti közúti vaspálya-részvényeket, melyek több koronányi árfolyamcsökkenést szenvedtek.

Az első magyar általános biztosító társaságnak a lefolyt héten tartott közgyűlése 500 koronára rendes és 250 korona jubiláris osztaléknak kifizetését határozta el, de dacára ezen rendkívüli eredménynek, a részvények árfolyama 150 koronával hanyatlott, ambar a társasághoz közelálló oldalról folytonos vásárlások eszközöltettek.

A magyar jelzáloghitelbank részvényei a lefolyt héten árhullámnak voltak alávetve és a legutóbbi napokban beállott emelkedés inkább contremine fedezésekre vezetendő vissza, miután a 15 frankos osztalék semmiképpen sem indíhatta a közönséget befektetési vagy spekulációs vásárlásokra.

A befektetési értékek piacán stagnáció uralkodik és a 4% magyar korona járadék árhanyatlást szenvedett, de a pénzüviszonyok további javulása esetén ezen a téren ismét szilárdulás várható.

Az angol bank éppen a mai napon további 1/2%-kal szállította le kamatlábát és nincsen kizárva, hogy a német Reichsbank a közel jövőben ezen példát követni fogja; megjegyezzük, hogy az Osztrák Magyar Bank állománya is az utóbbi időben lényegesen kedvezőbb képet nyújt.

A hét nevezetesebb árfolyamváltozásai a következők voltak:

	március 12.	március 19.
4% magyar koronajáradék	94.30	97.90
magyar hitel részvény	771.-	786.-
Első magyar ált. bizt. részvény	9900.-	9750.-
rimamurányi vasmű részvény	540.-	537.-
Adria tengerhajózási részvény	427.-	422.-
budapesti közúti vaspálya részvény	562.-	558.-

Nyiltér.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk.)

Serravallo's
féle
CHINA-BOR vastartalommal
Hygienikus kiállítás Bécs 1906. Államdíj, díszoklevél és nagy aranyérem.
Erősítő szer: gyöngékedők, vérszegények és lábadozó betegek számára.
Etvagygyerjesztő, idegerősítő, vérjavító ital.
Több mint 5000 orvosai elismerés.
J. SERRAVALLO, Trieste-Barcola.
Megrendelhető minden gyógyszerárban, 1/2 literes palack K. 2.60, 1 literes palack K. 4.80

MEGÉRKEZETT

Magyarország legkitűnőbb lovadatársulata a

SCHMIDT-CIRKUSZ!

Elsőrendű bel- és külföldi művészek és művésznők!

— Nemes fajú lovak! —

!!! Páratlanul szép és kényelmes berendezés !!!

Ma szombaton, márc. 21-én ^{este 8 órakor}
nagy ünnepélyes előadás!

Holnap, vasárnap délután 4 órakor
második nagy előadás
méréselt helyarakkal. Este 8 órakor
nagy diszelőadás.

Mély tisztelettel 312-1.1

Fenyő Kamilla, Gergely Annus, Arányi Vilmos.

Temesvár-Józsefvárosban

Hunyadi-ut 108. szám alatt
eladó, esetleg több évre bérbeadandó
egy öt szobás ház

a szükséges mellékhelyiségek, 6 hold herével bevetett föld, 50 db szarvasmarhának való istálló, teigazdaságnak, 300 db sertés hizlalásának való ól nagy hidmérleggel, megfelelő cselédház és magtárral.

Zsebely és Lieblingen egy-egy fakereskedés azonnal eladó.

Közelebbit Klosz Józsefnél Gyertyámos.
314-x.1

A Temesvári-utcai (1482/41. sz.)
vasuti megálló előtt egy üzleti célokra felette alkalmas

h á z

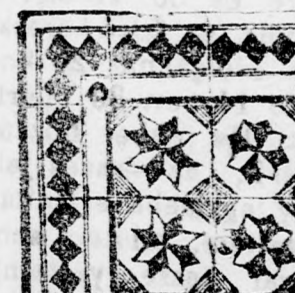
szabad kézből

— eladó. —

Bővebb felvilágosítást e lap kiadóhivatala nyújt.

(258-6.3)

Ifjabb Walla József



MOZAIK-CEMENTÁRU- ÉS
MŰKO-GYÁRA. * ÉPÍTÉSI
ANYAGOK RAKTÁRA. —

BUDAPEST, Telefon 76—36.

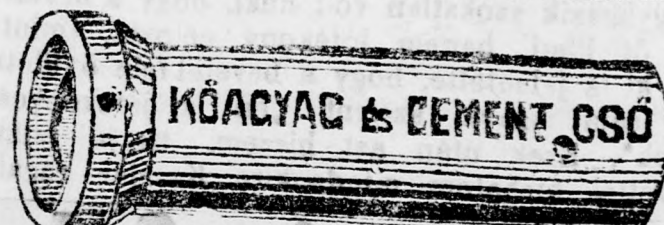
Iroda:

VII., Rottenbiller-utca 15. szám.

☉

Márvány mozaik lapok
Mintázott cementlapok
Karmantus betoncsöv.
Különb. műkő-munkák
Granit terazzo
Beton-munkák
Csatornázások
Falburkolások

Metlachi lapok
Kerámít és klinkerlapok
Fayence-lapok
Kelheimi lapok
Terrakotta árúk
Kőagyagsövények
Chamotte téglák és agyag
Portland és románcem.



ELSŐ NAGYBECSKEREKI SZAPPANGYÁR

Alapítva 1880.

Gyárt mindennemű mosó-, házi- és pipere-szappanokat, faggyu, templom- és viaszkgyertyákat, legolcsóbb napi árak mellett.

Mintázott ajánlatok ingyen.

Telefon 170.

A
képvis
5. sz.
1220.
határo

kiépítés
1-én d
méber

Ki
vállalko
10% b
rokat k
letenni
árlejtés
vatalos

Pa

Hajna

831/1907.

Ár

Aló

ezennel

közbirtó

tenyészt

nézve e

kor a k

szóbeli a

Kiki

tező épít

tés megk

megfelelő

kezei köz

A tö

sérelőirat

lek fenti

hivatalos

Part

Hajna

je

MÓTO

Herkules

Ajanlja

alkalmas

V. ker.,

Üzemzavar

Rend

::: 10

Arjegyzék

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

200 darab

281/1907. szám.

302-3.2

Árlejtési hirdetmény.

Alulírott községi előljáróság a községi képviselőtestület 1907. évi március hó 2-án 5. sz. a. kelt s a tek. törvényhatóság által 1220. kgy. 13712/1907. sz. jóváhagyott határozata alapján a partosi

községház melléképületeinek

kiepítésére vonatkozólag f. évi április hó 1-én d. e. 10 órakor a községház nagytermében árlejtést tart.

Kikiáltási ár 3864 kor. 32 fill. Építési vállalkozók az árlejtés megkezdése előtt 10% bánatpénzt, vagy megfelelő értékpapirokat kötelesek a községi bíró kezei közé letenni. A tervezet, előmérési kimutatás és árlejtési feltételek a községi irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Partos, 1908. évi március hó 10.

Hajnal Manó,
jegyző.

Petru Gruesku,
bíró.

831/1907. sz.

303-3.2

Árlejtési hirdetmény.

Alulírott községi előljáróság részéről ezennel közhírré lesz téve, hogy a partosi közbirtokosság által tervbe vett és építendő

tenyészbikaistálló és járványkórházra

nézve ez évi április hó 1-én d. e. 9 órakor a községház nagytermében nyilvános szóbeli árlejtést tart.

Kikiáltási ár 1851 kor. 17 fill. Árlejtő építési vállalkozók kötelesek az árlejtés megkezdése előtt 10% bánatpénzt, vagy megfelelő értékpapírt a községi előljáróság kezei közé letenni.

A törvényhatóságilag jóváhagyott költségelőirányzat, terv és az árlejtési feltételek fenti határnapig a községi irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Partos, 1908. évi március hó 10.

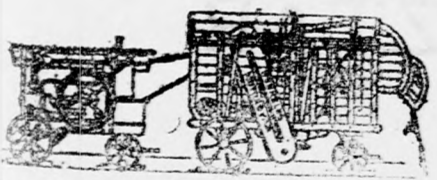
Hajnal Manó,
jegyző.

Petru Gruesku,
bíró.

MÓTORVEVŐK FIGYELMÉBE!

Herkules-motorvállalat, Budapest, V., Váci-ut 30.

Ajánlja egy cséplési, mint malomüzemre kitűnően alkalmas, legegyszerűbb benzinkomóbiljait, melyek V. ker., Váci-ut 30. szám alatti gyárban bármikor üzemben megtekintheők.



Teljes
jótállás
kifogástalan
üzemért!

Üzemzavarok kizárva! Bámolatlan egyszerű szerkezet!

Rendkívül csekély benzinfogyasztás!
:: 13-14 éves flu is kezelheti! ::

Arjegyzők ingyen! Olcsó árak részlettízésre!

200 darab elismerő levél a Magyarországon üzemben levő motorokról
(175-26.4)

Asztalosoknak ajánlok

közönséges és belga

tablaüveget,

ráma léceket,

tükröket,

gyémántokat,

ablak tapaszt

• • jutányos árban. • •

Tisztelettel

BENO JÓZSEF,

üveg- és porcellánkereskedő.

(310-2.1)

Nagybecskerek, (Fő-utca).

A Sorger-féle Königsdorf-Albrechtsdorf és Giselenhaini védgátat építő- és földmivelő részvénytársaság

1908. évi április hó 12-én délelőtt 12 órakor

tartja a Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság helyiségeiben ide

rendes közgyűlését.

Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelítő kirendelése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, az 1907. évi zámérleg megállapítása és a felmentvény megadása.

Ezen közgyűlésre van szerencsénk a t. c. részvényeseket az alapszabályok 11. és 12. §§-aira való figyelmeztetéssel és azzal meghívni, hogy a részvények a Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaságnál teendők le.

Kelt Nagybecskereken, 1908. évi március hó 20-án.

Dr. Pollák Győző,

jogtanácsos.

311-1.1

Franz J. L.,

vezérigazgató.

11. §. A közgyűlésen, mely Nagybecskereken tartandó, a részvényes minden egyes részvénye után egy szavazattal bír, a hányadrészvények szavazattal nem bírnak, 25-nél több szavazatot azonban senki sem gyakorolhat. A részvények három nappal a közgyűlés előtt térítvény mellett az igazgatóság által a közgyűlési meghívóban megjelölt helybeli pénztáratnál teendők le.

12. §. A tanácskozási és szavazati jog a közgyűlésen személyesen vagy írásbelileg meghatalmazott cselekvőképes részvényes által gyakorolható. Nők férjeik, kiskorúak és gondnokoltak törvényes képviselőik, erkölcsi testületek, társulatok, egyletek vagy nyilvános intézetek előljáróik, cégek jogosított képviselőik által gyakorolják a jogokat.

A Sorger-féle Königsdorf-Albrechtsdorf és Giselenhaini védgátépítő és földmivelő részvénytársaság 1907. évi zámérlege.

V a g y o n

1. A Kettacska-Greda 1007 hold 1317 öf földnek 19 évre szóló vízmentes haszonélvezetének értéke . . . 307000 K. — f.
2. Pénzkészlet 1907. december 31-én . . . 76 " 05 "
3. Pénzkészlet betétekben . . . 23348 " 26 "

330424 K. 31 f.

NYERESÉG- ÉS VESZTESÉG-SZÁMLA.

T a r t o z i k

1. Költségszámla . . . 1079 K. 57 f.
2. Múlt évi veszteség . . . 664 " — "
3. Tiszteletdíj-számla . . . 600 " — "
4. Töltésfentartási tartalék . . . 824 " 31 "

3167 K. 88 f.

Kelt Nagybecskereken, 1908. évi március hó 20-án.

A Z I G A Z G A T Ó S Á G:

Franz J. L. s. k., vezérigazgató.

Menoxer Lipót s. k.

Konkoly Samu s. k.

Grünbaum Arnold s. k.

Dr. Pollák Győző s. k.

Megvizsgáltattott és a könyvekkel megegyezőnek találtattott.

Kelt Nagybecskereken, 1908. évi március hó 20-án.

A F E L Ű G Y E L Ő - B I Z O T T S Á G:

Haldegger Ödön s. k.

Naszke Károly s. k.

Eckstein János s. k.

Tekintetes közgyűlés! Törvényes kötelességünknek megfelelőleg ellenőriztük az ügykezelést és azt rendben, a mérleget helyesnek és a könyvekkel egybehangzóknak találtuk, minélfogva kérjük az 1907-ik évre az igazgatóságnak és nekünk a felmentvényt megadni.

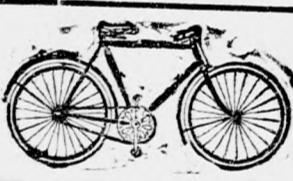
Kelt Nagybecskereken, 1908. évi március hó 20-án.

A F E L Ű G Y E L Ő - B I Z O T T S Á G:

Haldegger Ödön s. k.

Naszke Károly s. k.

Eckstein János s. k.



A legszebb, legjobb és mindenütt legkedveltebb védjegyesbicikliket — 96 K-tól kezdve — egész a határig teljesen várn- és tehermentesen szállítjuk. (313-12.1)

Sok évi jótállás. — Egyszerű kivitelű kerékpárok olcsóbbak. — Összes házaváló részek Berlinből szállítanak. — Képes arjegyzők ingyen és bérmentve. Kérjük legelső-osztályú gyártmányainkat alacsonyabb árban levő csekélyebb értékű árukkal össze nem hasonlítani.

Multiplex-Fahrrad-Industrie, Berlin, 17. Gültcherstr. 15.

413/1908. sz.

309-3.1

Pályázati hirdetmény.

Perjámosi körorvosi állás megüresedett, annak választás utján leendő betöltésére az 1886: XXII. t. c. 32. §-a alapján pályázatot hirdetek.

Ezen állás, melyhez Perjámos és Pészak községe tartozik, 1200 kor. készpénzfizetéssel és szabályrendeletileg megállapított látogatási díjakkal van javadalmazva. A látogatási díjak végleges megállapítása, valamint az, hogy Pészak községe a körből kiválni szándékozik, jelenleg törvényhatósági elbírálás alatt áll, melynek hozandó határozatába a megválasztandó orvos belenyugodni tartozik.

A megválasztandó orvos a Torontáivár-megyei orvosi nyugdíj-egyletbe belépni köteles.

A fenti állásra f. évi április hó 8-áig lehet a perjámosi főszolgabíróhoz benyújtandó folyamodvánnyal pályázni.

Perjámos, 1908. évi március hó 18.

Gyertyánffy,
főszolgabíró.

Valódi brünni szövetek

• az 1908. évi tavaszi és nyári idényre. •

- | | |
|--|----------------------|
| Egy szelvény 3-18 m. hosszú | 1 szelvény 7 korona |
| teljes férfiruhához (Kabát, nadrág és mellény) | 1 szelvény 10 korona |
| elcsendő, csak | 1 szelvény 12 korona |
| | 1 szelvény 15 korona |
| | 1 szelvény 17 korona |
| | 1 szelvény 18 korona |
| | 1 szelvény 20 korona |

Egy szelvényt fekete szalonnához 20.— K.-ért, szilvny szelvényt, turistalódat, helyenkintantó, stb. gyári áron kívül a mint megbiznátó és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár.

SIEGEL-IMHOF Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a megrendelő élvez, ha szövetvásárlásánál körzetben Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacra rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak! Ürjási választék! Ártalmat, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésekre is teljes mértékben.

INTELLIGENS HIVATALNOK

kiváló erő, fix fizetés mellett utazásra kerestetik. Kivánatos a magyar és német nyelvnek szóban és írásban, a szerb nyelvnek pedig szóban való tudása. — Pályázók fizetési igényeik és referenciáik megjelölésével ellátott ajánlataikat lehetőleg fényképpel, intézzék:

CLAYTON & SCHUTTLEWORTH LTD.

TEMESVÁR, Józsefváros, Uri-utca 1. sz.
(300-3.1)

!! Első legnagyobb Torontái zongora-szalón !!
Bröder Ignác, Nagybecskerek.

Meghívó. Aki a nagybecsü zenekedvelő uraságok közül jó zongora birtokában még nincsen, forduljon be Bröder Ignácnak a Temesvári-utcában levő nagy, gazdagon felszerelt zongora-szalónjába. Ott csakis hírneves zongoraépítők legjobb minőségű gyártmányai vannak leggazdagabb választékban.

Kedvező fizetési feltételek! Legolcsóbb kölcsönárak!

• • • Nagy választék! • • •

Régi zongorák jutányos árak mellett becsértéknek és számlába tételnek.

13-12.12



Minden szerdán és szombaton 6-8 óráig Phonola hangverseny, melyhez a n. b. uraságokat tisztelettel meghívja

Bröder Ignác, zongora-szalón

a Temesvári-utcai vasúti megállóhelyel szemben.

MUSCHONG-BUZIASFÜRDŐI
SZÉNSAV-MŰVEK



ujonnan berendezve — kartelen kívül szállítanak azonnal bármily mennyiségű természetes vegyileg leg-tisztább folyékony

SZÉNSAVAT

a világhírű buziásfürdői szénsavforrásokból szóda-vizgyártáshoz, vendéglősöknek és egyéb ipari célokra mesterségesen előállított, kevésbé kiadós

ÖSSZE NEM TÉVESZTENDŐ

szénsavval. — Megbízható, szigorúan lelkiismeretes kiszolgálás!

BUZIASFÜRDŐI ÁSVANY- ES GYÓGYVIZEK

1/1 és 1/2 literes üvegekben.

— Szív-, vese- és hólyagbántalmaknál utol nem ért gyógyhatás. —

Elsőrendű asztali víz! — Felvilágosítottással készségesen szolgál

Muschong-buziásfürdői szénsavművek és ásványvizek szétválasztó telepe Buziásfürdő.

Sürgönyzím: Muschong, Buziásfürdő. Interurban telefon 18. szám.



23-152-28 Ügyeshelyi képviselők keresetnek.

Szöllőkaró.

Mindennemű épületfa, lécz és deszka. Szerszám-, bognár-, mű- és tűzifa. Szén és kovácszén.

(256-12.4)

Kapható:

KURLÄNDER IMRE

Nagybecskerek,

Korona-utca, Gizellapart és Aradáci-utcai raktáraiban.

Üzlettulajdonosok figyelmébe.

Mérlegképes könyvelő,

magyar, német levelező, elsőrendű irodai erő ajánlkozik fél napi, vagy esti foglalkozásra. Elfogad könyvek berendezését és mérlegezést, oktatást ad az egyszerű és kettős könyvvitelben, valamint magyar és német kereskedelmi levelezésben, mérsékelt díjazás mellett.

Szíves megkeresések „Megbízható” jelige alatt e lap kiadóhivatalába kéretnek. 30-x.27

Alapított 1872. évben.

Alapított 1872. évben.

A NAGYBECSKERÉKI TAKARÉKPÉNZTÁR

elfogad

TAKARÉK-BETÉTEKET

legelőzékenyebb visszafizetési módokat mellett és engedélyez

JELZÁLOG-KÖLCSÖNÖKET

Torontálvármegyében fekvő földbirtokokra.

A kölcsönök árfolyam-levonás nélkül, teljes összegben készpénzben folyósíttatnak.

308-10.1



**LEGJOBB MINŐSÉGŰ
HAZAI
GYÁRTMÁNYŰ
OKMÁNY, IRÓ ÉS
FOGALMI PAPIROK**

KAPHATÓK MINDEN JOBB
PAPIRKERESKEDÉSSEN

34-49.12

OSERS és BAUER kizárólagos motorgyár

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 18. • • • • WIEN, XX., Dresdnerstrasse 81-83.

**Benzinlokomobilok,
benzinmotorok,
szivógázmotorok.**

A jelenkor legolcsóbb üzemereje. Üzemköltség óra-lóerőként 2-3 fillér. Több száz telep üzemben. Kedvező fizetési feltételek.

Árjegyzékkel és költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.



ELSŐRENDŰ SZOLID GYÁRTMÁNY.

Az utóbbi időben a következőknek szállítottunk gépeket:

Schloss János és Társai Szászvesszős	8 HP. cséplő szerelvény	Takács Imre malomtulajdonos, Pásztor	75 HP szivógáztelep
Magocsi János és Fial Monor (tanyák)	6 HP. " "	St. ger Vilmos	" N. gyépe ovecz 50 HP.
Papp János Iktárosbény	8 HP. " "	Rosmann Samu	" Mocs (Kolozm.) 40 HP.
Nagy J. Pál, Boglár	6 HP. " "	Herczeg József	" Magyarbányás 30 HP.
Ily. Pál István, Orda (Boglár mellett)	4 HP. " "		és még számos nagy uradalomba.

83-51.9

„Steckenpferd“ 12-6.6

lillomtejszappan

készítője Bergmann & Co. Dresden u. Tetschen a/E.

Naponta érkező elismerő levelek azt bizonyítják, hogy ezen készítmény a legjobb gyógyszappan a szeplő ellen és általa nyerhető legeredményesebben tisztá, lágy és rózsás arcbőr. Kapható darabonként 80 fillérért minden gyógyszertárban, drogueriában, illatszert kereskedésben és fodrászüzletben.

WEITERSCHAN JAKAB.

Főüzlet Hunyadi-utca,
főüzlet Német- és Aradaci-utca sarkán

Ajánl gazdagon felszerelt anyag- és fűszerárú cikkein kívül

a tavaszi vetéshez friss magféléket, úgymint: lucerna, angol fokfü, valódi oberdorfi répmagot, mindenféle főzelék- és virágmagot a legjobb kelési minőségben.

== Raffia, kékkő a legjobb minőségben. ==

Föld- és faacafesték, lakk, bronz, olaj- és olajlakk-festék, emallak, brunolin.

== Kőműves- és festőecsetek. ==

Állandó raktár cement, portland, mész, háztetőlemez, kátrány, karbolneum, kocsikenőcs és gépolajban.

Saját termésű bor és törköly-pálinka.

Ásványvizek nagy raktára.

== Friss töltés! ==

143-52.8

Ó H J A J I Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuk



Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.
Doboz 1 és 2 korona. — Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR“ gyógyszer-tár

Budapest, VI., Váci-körút 17.



Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított!

Kapható: Nagybecskereken: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jakoby Armin, Kellner József, 24-12.12 Vági Sándor. Bégaszentgyörgy: Szerdahelyi Károly, gyógyszerészeknél.

Tüdőbetegek, gyomor, bél, vesebetegségek, köszvényesek megmentője, a legegészségesebb üdítő asztali ital

**MÁLNÁSI
Sicilia**

ARTÉZI GYÓGYVÍZ

KAPHATÓ MINDENÜTT

FŐ-**BRÁZAY KÁLMÁN** CELEMÉL
RAKTÁR: BUDAPEST, VIII., JÓZSEF-KÖRÚT 37/39.

Orvostanárok véleményei, használati utasítás minden üvegehez van mellékelve

32-26.12

**LÓHERE-, LUCERNA-, KENDER-, BÜKKÖNY-, RÉPA-,
STB. MAGVAK, — — — RÉZGÁLIC, RAFFIA**

ÉS EGYÉB A GAZDASÁGBAN HASZNÁLATOS CIKKEK BESZEREZHETŐK A

**DÉLMAGYARORSZÁGI MEZŐGAZDÁK
SZÖVETKEZETÉNÉL**

TEMESVAR, LOSONCZY-TÉR 8.

293-3.3

Vezérképviselői a

Hofherr és Schrantz cséplőgépgarnitúráinak és gazdasági gépeinek

Ganz és Tsa r. t. motorai, malomberendezései és gőzekéinek

Mc. Cormick aratógépei és gazdasági gépeknek.

Cséplőgépek átalakítása a legújabb szerkezetre.
Locomobilok átalakítása magánjárokra.

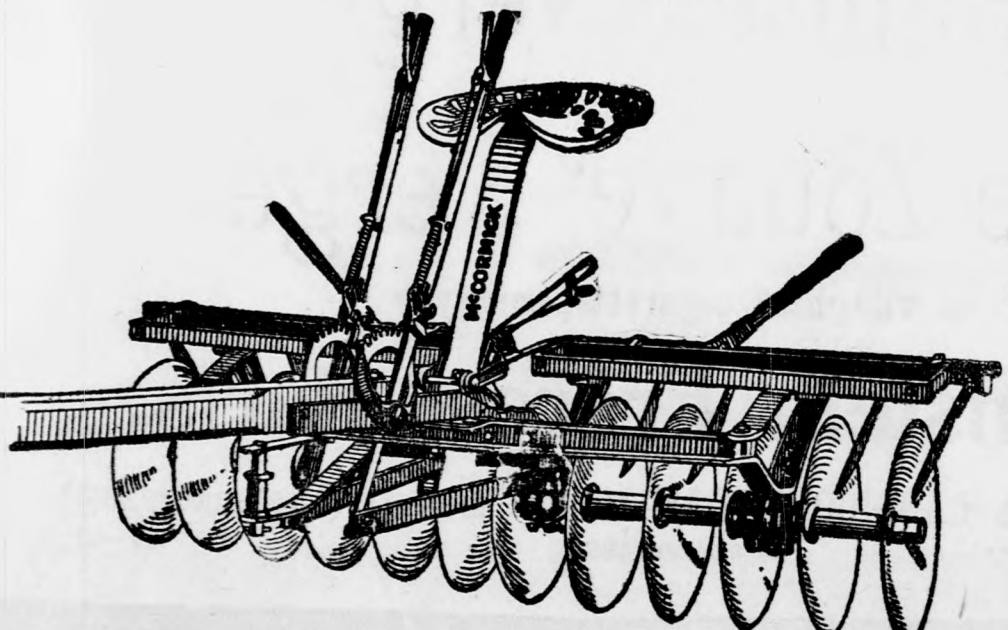
== Javítások, öntvények gyorsan és olcsón elkészítetnek. ==

Technikai cikkek, olajok, tömör zsír a legjobb minőségben.

Iroda: Telefon 106. Gyár: Telefon 51.

Nagybecskereki gépgyár vas- és fémöntőde

Braun és Prandell.



15-15.12

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altsóbántalmak, gyomorgörcs és gyomorfőv, rögzött székrekedés, májbántalom, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségektől ellen e felső háziájszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—
Hamisítások törvényileg fenyítettnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és a „A Moll” feliratú ónozáttal van zárva.

Moll féle sósborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító, bedörzsölési szer, közhígy, csusz és meghűlés egyéb követ-közönségénél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

10-22.12 Főszétküldés

Moll A. gyógyszerész cs. és kir. udvari szállító Antal Bécs, I., Tuchlauben 9 szám.

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesíthetnek. A raktárban tessék hátdörzsölt MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

Nagybecskerekén kapható Kellner József és Benkovich Mihály gyógyszer-tárában.

LENHARDT ANTAL

első torontáli hangszerkészítő és húrfonó raktára NAGYBECSKEREK,

Hunyadi-(fő-)utca. Korona szállóval szemben.

T. c.

Van szerencsém b. tudomására hozni, hogy az „első torontáli hang-szer-üzlettem és műhelyem“ f. évi március hó 3 án Nagyikindáról Nagy-becskerekre, Hunyadi-(fő-)utca, a „Korona“-szállóval szemben helyeztem át.

Üzlettem és műhelyemet lényegesen nagyítottam, hol mindennemű és minőségű hegedűk, bőgők, tamburák, trombiták, dobok, klarinétok, fuvolák, citerák, gitárok, gramo-fonok, nagy zene-automaták, harmonikák, ocarinák, köttartatók, iskolák, tokok, ugymint a leg-finomabb bel- és külföldi bél-, selyem- és acélhúrok és az összes hangszereknek minden kellékei és alkatrészei folyton nagy választékban vannak.

Javítások mindennemű hangszereken szakszerűen és jutányosan eszközöltetnek.

Támaszkodva a 20 év alatt tapasztalt szaktudományaimra, melyeket Stowasser J. csász. és kir. udvari hangszergyárban Budapesten, továbbá Szegeden, Bécsben és több városban Németországban, ugymint a 7 évi nagyikindai önállóságom alatt szereztem, abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy a n. é. közönségnek e szakmában minden tekintetben megfelelni fogok.

Abban a reményben, hogy Nagybecskerek és környéke n. é. közönsége is az egész délmagyarországi vevő-közönségemhez csatlakozni fog, kérem szives bizalmát

kiváló tisztelettel

Lenhardt Antal, hangszerkészítő.

276-5.4)

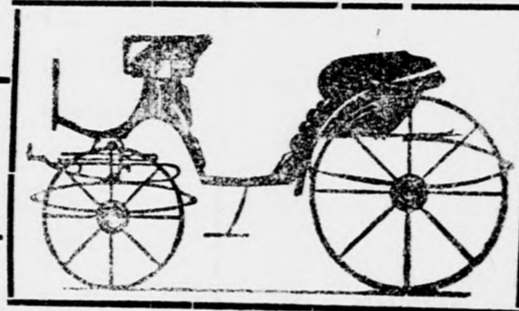


Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyebet) készítik a legújabb mód szerint, valamint javítok olcsón és gyorsan, szintugy jutányosan cserélek be ócskát újak fejében.

E szakmába vágó kovács-, bognár- és nyerges-munkát szintén elvállalok.

Amend Ferenc kocsigyártó Nagybecskerek, Aradáci-ut, a régi kórházzal szemben.

Versenyképesség!



Versenyképesség!

18-24.12

Meiszner Ede kocsikovács, okl. patkókovács Nagybecskerek, a régi kórház átellenében.

Elvállalok mindentféle hintó, halottaskocsi stb. ujdonságok készítését, valamint javítását is a legelőnyösebb árak mellett.

Miután eddig nagyobb kocsigyárakban működtem, azon helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeknek is megfelelhettek s kérem a nagyérdemű közönség támogatását.

Hölgyek figyelmébe!

A tavaszi ujdonságok, u. m.:
gallérok, ulsterek, paletots,
kabátok, aljak stb. meg-
érkeztek.

Ajánlatos a szükségletet most fedezni, mivel az idény kezdetén legnagyobb a választék legújabb modellekben.

(284-2.2) Kiváló tisztelettel

GRÜNBAUM VILMOS.

Nyomdász-tanuló

Jó családból

azonnal felvétetik.

Armbruster József

fűszer-, festék- és osemego-kereskedő

Nagybecskerek, (Főutca).

Cognac, kiváló finom szilvorum, tör-köly, valódi szepesi borovicska, vanília-

császárkörte stb. likőrök.

Különös jó minőségű kávé.

Cukor, bonbonok, szalámi, szardínák, sajtok 16b-8.5 mindig a legfrissebb állapotban.

Pontos kiszolgálás. Pontos kiszolgálás.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónek bizonyult háziájszer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közönségénél, oszónál és meghűlésekénél, bedörzsöléskeppen használva.

Figyelem! Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van osmagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

De Richter gyógyszerára az „Arany oroszlanhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

A világ legjobb

cigaretta papirjai

mégis csak a

„Les Dernières Cartouches“

extra et vergé

„Mizpah“ vergé

„Ramses“ vergé

„Le Zouave“ vergé

a világhírű cigaretta papirgyár

Braunstein Frères, Paris.

Saját papirgyára CASSICOURTBAN Mantes mellett (Franciaország).

Alapítva 1878.

17-21.12